

Editorial Advisory Board (EAB) of Animal Genetic Information (AGRI)

- Editor-in-Chief: Senior Officer, Animal Genetic Resources, FAO
- Editors: J. Boyazoglu (Greece)
S. Galal (Egypt)
- Editorial Board: L. Ollivier, Chairperson (France);
L. Alderson (United Kingdom);
J.S. Barker (Australia);
P. Bhat (India);
J.V. Delgado Bermejo (Spain)
M. Djemali (Tunisia);
J. Hodges (Canada);
K. Ramsay (South Africa);
E. Rege (ILRI);
A. Tewolde (Mexico)
- Technical Editor: C. Mosconi

The following is the address for each of the members of the Editorial Advisory Board.

- Ricardo Cardellino, FAO, Viale delle Terme di Caracalla 1, 00100 Rome, Italy
Tel.: +33 06 57055620, ricardo.cardellino@fao.org
- Jean Boyazoglu, OIE, 12 rue de Prony, Paris, France
Tel.: +33 1 44151888, j.boyazoglu@oie.int
- Salah Galal, Animal Production Department, Faculty of Agriculture, University of Ain Shams, PO Box 68, Hadaeq Shubra 11241, Cairo, Egypt
Tel.: +20 2 634408, sgalal@tedata.net.eg
- Louis Ollivier, INRA-Station de Génétique Quantitative et Appliquée, CRJ, Domaine de Vilvert, 78352 Jouy-en-Josas Cédex, France
Tel.: +33 1 34652190, ugenlol@dga2.jouy.inra.fr
- Lawrence Alderson, Countrywide Livestock Ltd, 6 Harnage, SY5 6EJ Shrewsbury, Shropshire, UK
Tel.: +44 195 2510030, alderson@clltd.demon.co.uk
- J. Stuart Barker, Dept. of Animal Science, University of New England, NSW 2351 Armidale, Australia
Tel.: +61 267 733924, sbarker@metz.une.edu.au
- Pushkar Nath Bhat, Indian Association for Animal Production, World Buffalo Trust, Flat N° 205 N° F64-C/9 Sector 40, 201 303 Noida (UP), India
Tel.: +91 11 91579627, pnbhat@bol.net.in
- Juan Vicente Delgado Bermejo, Facultad de Veterinaria, Departamento de Genética, Universidad de Córdoba, Avda. Medina Azahara, 9, 14005 Córdoba, Spain
Tel.: +34 957 218661, id1debej@lucano.uco.es
- Mnouer Djemali, Institut National Agronomique de Tunis, 43, avenue Charles Nicole, Tunis, Tunisia
Tel.: +216 1 289683/289431, djemali.mnaouer@inat.agrinet.tn
- John Hodges, Lofererfeld 16, 5730 Mittersill, Austria
Tel.: +43 6562 5481, hodgesjohn@compuserve.com
- Keith Ramsay, Registrar of Livestock Improvement and Identification, Private Bag X 138, 0001 Pretoria, Gauteng, South Africa
Tel.: +27 12 3197448, KeithR@nda.agric.za
- Ed Rege, Animal Breeding and Production Systems, ILRI, PO Box 5689, Addis Ababa, Ethiopia
Tel.: +251 1 613215, e.rege@cgiar.org
- Assefaw Tewolde, Apartado Postal B-27, CD Victoria, CP 87040 Tamaulipas, Mexico, atewolde@uamac.uat.mx
- Cesare Mosconi, EAAP, Via Nomentana 134, 00162 Rome, Italy
Tel.: +39 06 86329141, mosconi@eaap.org

Editorial - The Global Strategy for the management of AnGR: Towards the preparation of the Country Reports

The preparation of the First Report on the State of the World's Animal Genetic Resources (SoW) is considered a most significant undertaking by FAO to start global Animal Genetic Resources (AnGR) utilisation and conservation activities on the right path. Conceived and planned in 1999/2000, the actual implementation of this country driven process started in the second half of 2001 (AGRI 30). Since its inception both the process and the product were emphasised. Much progress has been achieved since it started. A basic component of the process was capacity building in a large number of countries in the world.

Towards this goal, 12 workshops in as many countries were conducted to train 370 professionals from 176 countries during 2001 and 2002. The training which covered all geographical regions of the world included procedural as well as substantive aspects, so that the final product (Country Report, CR) could be easily compiled later into regional and global reports. The trained personnel in turn trained their nationals representing different stakeholders and started forming National Consultative Committees (NCCs) for the actual preparation of their respective CR as laid out in the FAO training manuals.

Out of the 190 countries invited to participate in the preparation of the First Report on the SoW-AnGR 149 have accepted, and at the time of the preparation of this editorial, 87 of them have already submitted either the final or draft version of their CRs. This last figure is expected to grow to more than 120 countries by the end of December 2003.

An important and practical consideration in this process is that some countries needed technical as well as financial support in order to carry out CR preparation. For this

purpose FAO has dedicated \$ 700 000 to implement technical and financial aid programmes to around 60 countries in all regions, in partnership with the World Association of Animal Production (WAAP). Good part of this fund has been actually disbursed. Complementary ad hoc financial and technical support to some 40 other countries came also directly through the FAO's AnGR Group in Rome. These funds have all been well-targeted, efficient and low profile *on-hand* actions. At this stage about 20 additional countries are being sustained in order to be able to finalise their CRs.

Another important component of the process is the holding of a series of Regional Meetings to analyse and discuss National Reports and define Regional Priorities. The objective of these meetings is to identify priorities for actions at regional levels leading to Regional Priority Actions Reports, and to the elaboration of a Strategic Priority Actions Report by the beginning of 2004. In preparation for these regional meetings three subregional gatherings have already been organised.

The compiled global document, after possible revision by stakeholders, will then be submitted to the Intergovernmental Technical Working Group on Animal Genetic Resources for Food and Agriculture, which is a structure of the governing body of FAO representing member countries. The final component of the process is the actual Analysis of Country Reports and the elaboration of the First Report on the State of the World's Animal Genetic Resources.

The format of the Report is to be decided by the FAO governing body in 2004 and the elaboration of a Draft Report will commence immediately. Reaching that stage represents a landmark on the path of AnGR management at the global level.

The Editors

Editorial - Stratégie Mondiale pour la Gestion des Ressources Génétiques des Animaux: Vers la préparation des Rapports nationaux

La préparation du Premier rapport sur la situation mondiale des ressources génétiques animales (SM-RGA) est considérée comme étant l'action plus significative réalisée par la FAO dans le but d'acheminer correctement les activités sur l'utilisation et la conservation des ressources génétiques animales au niveau mondial. Conçues et planifiées durant la période 1999-2000, la réalisation et gestion des Rapports nationaux a commencé effectivement pendant la seconde moitié de 2001 (AGRI 30). Dès le début, l'accent a été mis sur la procédure et le produit même, et depuis lors jusqu'à présent d'importants progrès ont été atteints.

Une des composantes de base du procès consistait dans la fourniture d'infrastructures à un nombre important de pays et, dans ce contexte, 12 ateliers ont été organisés pendant la période 2001-2002 dans différents pays dans le but de former 370 experts en provenance de 176 pays. Cette formation, qui a touché toutes les régions géographiques du monde, a porté sur les aspects de procédure et de contenu dans le but d'obtenir un produit final, le Rapport national (RN), facile à compléter dans la suite aussi bien au niveau régional que mondial. Ces experts ainsi formés ont pu former à leur tour d'autres experts nationaux qui représentent les parties intéressées ainsi que les Comités consultatifs nationaux (CCN), dans la préparation des RN suivant les indications fournies dans les manuels de formation par la FAO.

Parmi les 190 pays invités à participer à la préparation du Premier rapport sur la SM-RGA, 149 ont accepté et au moment de la préparation de cet éditorial, 87 avaient

déjà envoyé une version finale ou provisoire de leurs RN. On espère arriver à 120 pays d'ici à la fin décembre 2003. Dans tout ce processus, une des questions pratiques plus importantes a été représentée par l'assistance technique et le support financier fournis pour aider les pays dans la préparation de leurs RN.

Dans ce but, la FAO a apporté 700 000 dollars EU pour pouvoir fournir l'assistance technique et financière nécessaire aux 60 pays des différentes régions à travers la collaboration de l'Association mondiale de production animale (WAAP). A ce jour, la plupart de ces fonds ont déjà été utilisés. En outre, la FAO à travers son Groupe de RGA de Rome, a apporté son support financier et technique de façon ad hoc à 40 autres pays. Ces fonds ont été utilisés de manière spécifique et avec la meilleure efficacité possible, tout en évaluant et prenant toujours en considération chacune des actions à réaliser. Actuellement, l'aide financière a été donnée à 20 autres pays pour la finalisation de leurs RN.

Une autre composante importante a été l'organisation d'une série de réunions régionales pour analyser et discuter des RN et définir ainsi les priorités au niveau régional. L'objectif de ces réunions était d'identifier les actions prioritaires au niveau régional qui permettraient la préparation des Rapports sur les actions prioritaires régionales, ainsi que l'élaboration du Rapport sur les actions stratégiques prioritaires, pour le début de l'année 2004.

Pour la préparation de ces événements régionaux, trois réunions sous-régionales ont déjà eu lieu. Le document final dûment

complété, et si nécessaire après révision de la part des secteurs impliqués, sera soumis au Groupe de travail technique Intergouvernemental pour les ressources génétiques animales pour l'alimentation et l'agriculture, qui est la structure nationale de la FAO qui représente les pays membres. La dernière partie de ce processus sera l'analyse des RN et l'élaboration du Premier rapport sur la situation mondiale des ressources génétiques animales.

La décision sur le format de présentation du Rapport sera responsabilité de la structure officielle de représentation des pays auprès de la FAO en 2004; de ce fait, l'élaboration du Rapport provisoire commencera immédiatement. Avoir atteint le niveau actuel représente un pas important dans la gestion des Ressources génétiques animales au niveau mondial.

Les Editeurs

Editorial - Estrategia mundial para la gestión de los recursos zoonéticos: hacia la preparación de los informes de países

La preparación del Primer informe sobre la situación mundial de los recursos zoonéticos (SM-RZ) es considerada una de las acciones más significativas llevadas a cabo por la FAO para encaminar correctamente las actividades sobre uso y conservación de los recursos zoonéticos mundiales. Concebido y planificado durante el período 1999-2000, la implementación y gestión de los informes nacionales comenzó efectivamente en la segunda mitad de 2001 (AGRI 30). Desde el primer momento fueron enfatizados tanto el proceso como el producto mismo y desde el comienzo hasta la fecha se han conseguido importantes progresos.

Uno de los componentes básicos del proceso consistió en proveer cierta infraestructura a un número importante de países y, en este contexto, durante el período 2001-2002 se organizaron 12 reuniones de trabajo en distintos países con el fin de formar 370 profesionales provenientes de 176 países. El entrenamiento cubrió todas las regiones geográficas del mundo y contempló tanto los aspectos de procedimiento como los de contenido, con el objeto de conseguir un producto final, el informe de país (IP) fácil de completar posteriormente tanto a nivel regional como mundial. El personal así formado ha podido a su vez formar a sus propios técnicos nacionales que representan a las diferentes partes interesadas, así como a los Comités Consultivos Nacionales (CCN), en vista de la preparación del IP siguiendo las indicaciones dadas por la FAO en sus manuales de entrenamiento.

De los 190 países invitados a participar en la preparación del Primer informe sobre la SM-RZ, 149 han aceptado y, al momento de la preparación de este editorial, 87 de ellos ya habían enviado una versión final o provisional de sus IP. Se espera que esta cifra aumente hasta 120 países, de ahora hasta finales de diciembre de 2003.

En este proceso una de las consideraciones prácticas más importantes ha sido la ayuda técnica y el apoyo financiero suministrados para ayudar a los países en la preparación de sus IP. Con este fin, la FAO ha dedicado 700 mil dólares para poder suministrar la ayuda técnica y financiera necesaria a 60 países provenientes de todas las regiones, en colaboración con la Asociación Mundial de Producción Animal (WAAP). En este momento gran parte de estos fondos ya han sido utilizados.

Además, la FAO, a través de su Grupo de RZ en Roma, ha proporcionado apoyo financiero y técnico *ad hoc* a otros 40 países. Estos fondos han sido utilizados de forma específica y con el máximo de eficiencia posible, considerando y evaluando siempre cada una de las acciones a llevar a cabo. Actualmente otros 20 países han recibido ayuda para la finalización de sus IP. Otro de los componentes más importantes ha sido la organización de una serie de reuniones regionales para analizar y discutir los IP y definir prioridades regionales. El objetivo de estas reuniones fue identificar acciones prioritarias a nivel regional que permitan la preparación de los Informes sobre acciones prioritarias regionales, así como la elaboración del Informe sobre acciones estratégicas prioritarias, para principios de 2004. Se han llevado a cabo tres reuniones sub-regionales para la preparación de estos eventos regionales.

.....

El documento final debidamente completado, y si fuera necesario tras la revisión por las partes interesadas, será sometido al Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental para los Recursos Genéticos Animales para la Alimentación y la Agricultura, que es la estructura nacional de la FAO que representa a los países miembros. El último componente de este proceso es el análisis de los IP y la elaboración del Primer informe sobre la situación mundial de los recursos zoogenéticos.

La decisión sobre el formato del Informe será competencia de la estructura formal de representación de los países ante la FAO en 2004, por lo que la elaboración del Informe provisorio iniciará inmediatamente. Haber alcanzado este nivel ha representado un paso importante en la gestión de los recursos zoogenéticos a nivel mundial.

Los Editores